



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2014/711/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 24 септември 2012 година за подписване, от името на Европейския съюз и неговите държави-членки, и временно прилагане на Протокола към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз 1
- Протокол към Евро-средиземноморското споразумение между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз 3

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 1073/2014 на Комисията от 9 октомври 2014 година за забрана на риболова на обикновен морски език в зони VIIIa и VIIIb от страна на плователни съдове под флага на Белгия 13
- ★ Регламент (ЕС) № 1074/2014 на Комисията от 9 октомври 2014 година за забрана на риболова на морски лисици във води на Съюза от зона VIIId от страна на плователни съдове под флага на Белгия 15
- ★ Регламент (ЕС) № 1075/2014 на Комисията от 10 октомври 2014 година за забрана на риболова на морски лисици във води на Съюза от зони VIII и IX от страна на плователни съдове под флага на Белгия 17
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1076/2014 на Комисията от 13 октомври 2014 година за разрешаване на употребата на препарат, съдържащ екстракт на пушилен ароматизант 2b0001, като фуражна добавка за кучета и котки ⁽¹⁾ 19

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1077/2014 на Комисията от 13 октомври 2014 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	25
--	----

РЕШЕНИЯ

2014/712/ЕС:

★ Решение на Съвета от 8 октомври 2014 година за назначаване на заместник-член от Дания в Комитета на регионите	27
---	----

2014/713/ЕС:

★ Решение на Комисията от 13 октомври 2014 година относно изготвянето на годишните списъци с приоритети за разработването на мрежови кодекси и насоки за 2015 г. ⁽¹⁾	28
---	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 24 септември 2012 година

за подписване, от името на Европейския съюз и неговите държави-членки, и временно прилагане на Протокола към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз

(2014/711/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Република България и Румъния, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 23 октомври 2006 г. Съветът упълномощи Комисията да договори с Република Тунис („Тунис“), от името на Европейските общности и на техните държави-членки, протокол към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна ⁽¹⁾, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз („протоколът“).
- (2) Преговорите бяха приключени по начин, който удовлетворява Комисията.
- (3) Член 8, параграф 2 от протокола, договорен с Тунис, предвижда временно прилагане на протокола преди неговото влизане в сила.
- (4) Протоколът следва да бъде подписан и да се прилага временно до приключване на процедурите, необходими за неговото сключване,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Подписването, от името на Европейския съюз и неговите държави-членки, на Протокола към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз, се разрешава от името на Съюза и неговите държави-членки при условие за сключването на посочения протокол.

⁽¹⁾ OВ L 97, 30.3.1998 г., стр. 2.

2. Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се оправомощава да посочи лицето/лицата, упълномощено(и) да подпише(ат) протокола от името на Съюза и на неговите държави-членки.

Член 3

Протоколът се прилага временно от 1 януари 2007 г. до приключване на процедурите, необходими за неговото сключване.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Съвета
Председател
A. MAVROYIANNIS

ПРОТОКОЛ

към Евро-средиземноморското споразумение между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

КРАЛСТВО ДАНИЯ,

ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

ГРЪЦКАТА РЕПУБЛИКА,

КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ИРЛАНДИЯ,

ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА КИПЪР,

РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ

УНГАРИЯ,

МАЛТА,

КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

РЕПУБЛИКА ПОЛША

ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

РУМЪНИЯ,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

(наричани по-нататък „държави-членки“),

и

ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(наричан по-нататък „Съюзът“),

от една страна,

и

РЕПУБЛИКА ТУНИС,

(наричана по-нататък „Тунис“)

от друга страна,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, наричано по-нататък „Евро-средиземноморско споразумение“, беше подписано в Брюксел на 17 юли 1995 г., влезе в сила на 1 март 1998 г. и беше изменено с протокола към Евро-средиземноморското споразумение между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република ⁽¹⁾ и с Решение № 1/2006 на Съвета за асоцииране ЕС-Тунис от 28 юли 2006 г. за изменение на протокол № 4 към Евро-средиземноморското споразумение относно определянето на понятието „продукти с произход“ и методите за административно сътрудничество ⁽²⁾;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Договорът за присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (наричан по-нататък „Договор за присъединяване“) беше подписан в Люксембург на 25 април 2005 г. и влезе в сила на 1 януари 2007 г.;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че съгласно член 6, параграф 2 от Акт за присъединяване на Република България и Румъния, присъединяването на новите договарящи страни към Евро-средиземноморското споразумение се одобрява чрез сключване на протокол към това споразумение;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Консултациите, предвидени в член 23, параграф 2 от Евро-средиземноморското споразумение позволиха да се гарантира, че взаимните интереси на Съюза и на Тунис са взети предвид;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че с Декрет № 2007-994 от 24 април 2007 г. Тунис реши да прилага разпоредбите на Евро-средиземноморското споразумение по отношение на Република България и на Румъния от 1 януари 2007 г.

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

С настоящото Република България и Румъния стават страни по Евро-средиземноморското споразумение, като съответно приемат и вземат предвид, по същия начин като останалите държави-членки на Съюза, текстовете на Споразумението, както и съвместните декларации, едностранните декларации и размяната на писма.

⁽¹⁾ ОВ L 278, 21.10.2005 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 260, 21.9.2006 г., стр. 1.

ГЛАВА I

ИЗМЕНЕНИЯ НА ТЕКСТА НА ЕВРО-СРЕДИЗМЕНОМОРСКОТО СПОРАЗУМЕНИЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО НА ПРИЛОЖЕНИЯТА И ПРОТОКОЛИТЕ КЪМ НЕГО

Член 2

Правила за произход

Протокол 4 се изменя, както следва:

- 1) В член 3, параграф 1 и в член 4, параграф 1 позоваванията на новите държави-членки се заличават.
- 2) Приложение IVa се изменя, както следва:

„Вариант на български език

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Вариант на испански език

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... ⁽²⁾.

Вариант на чешки език

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Вариант на датски език

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Вариант на немски език

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Вариант на естонски език

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Вариант на гръцки език

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Вариант на английски език

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Вариант на френски език

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Вариант на италиански език

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Вариант на латвийски език

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Вариант на литовски език

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Вариант на унгарски език

Az ezen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Вариант на малтийски език

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Вариант на нидерландски език

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Вариант на полски език

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Вариант на португалски език

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Вариант на румънски език

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Вариант на словенски език

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Вариант на словашки език

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Вариант на фински език

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Вариант на шведски език

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Вариант на арабски език

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من "منشأ تفضيلي من⁽²⁾."

3) Приложение IVб се изменя, както следва:

„Вариант на български език

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на испански език

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на чешки език

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на датски език

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на немски език

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на естонски език

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на гръцки език

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на английски език

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на френски език

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на италиански език

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на латвийски език

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на литовски език

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на унгарски език

Az ezen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на малтийки език

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на нидерландски език

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на полски език

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на португалски език

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на румънски език

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на словенски език

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на словашки език

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на фински език

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на шведски език

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾

Вариант на арабски език

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied ⁽³⁾.

ГЛАВА II

ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 3

Документи, доказващи произхода и административно сътрудничество

1. Документите, доказващи произхода, предоставени от Тунис или от нова държава-членка в рамките на преференциални споразумения или самостоятелни режими, прилагани между тях, се приемат в съответните държави, по силата на настоящия протокол, при условие че:

- а) придобиването на този произход дава право на преференциално третиране въз основа на мерките за преференциалните тарифни мерки, предвидени в Евро-средиземноморското споразумение или в системата на Общността за общи преференции;
- б) доказателството за произход и транспортните документи са били издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване;
- в) документът, доказващ произхода, е представен пред митническите органи в срок от четири месеца след датата на присъединяване.

В случай че стоките са декларирани с цел внос в Тунис или на територията на нова държава-членка преди датата на присъединяване в рамките на преференциални споразумения или на самостоятелните режими в този момент между Тунис и новата държава-членка, документът, доказващ произхода, който е бил предоставен със задна дата в рамките на тези споразумения или режими, може да бъде приет, при условие че документът бъде представен пред митническите органи в срок от четири месеца след датата на присъединяване.

2. Тунис и новите държави-членки имат право да запазят разрешенията, които предоставят статут на „одобрен износител“ в рамките на преференциални споразумения или на самостоятелни режими, които важат между тях, при условие че:

- а) такава разпоредба е предвидена също така в споразумението, сключено между Тунис и Съюза преди датата на присъединяване на тези държави;
- б) одобреният износител прилага правилата за произход, които са в сила в рамките на това споразумение.

Най-късно до една година след датата на присъединяване разрешенията се заместват с нови разрешения, които са предоставени съгласно условията на споразумението.

3. Исканията за последващи проверки на документите, доказващи произхода, предоставени в рамките на преференциалните споразумения или на самостоятелни режими, посочени в параграфи 1 и 2, могат да бъдат представени от компетентните митнически органи на Тунис или на новите държави-членки и се приемат от същите тези органи за период от три години след издаване на съответния документ, доказващ произхода.

Член 4

Стоки в режим на транзит

1. Разпоредбите на Евро-средиземноморското споразумение могат да бъдат прилагани за стоки за износ от Тунис за нова държава-членка или от нова държава-членка за Тунис, които отговарят на изискванията на протокол 4 и които на датата на присъединяването преминават транзитно или са на временен склад, в митнически склад, в безмитна зона или в индустриална зона в Тунис или в тази нова държава-членка.

2. В тези случаи може да бъде предоставено преференциално третиране, при условие че на митническите органи на страната вносител, в срок от четири месеца след датата на присъединяване, бъде представен документ, доказващ произхода, издаден със задна дата от митническите органи на страната износител.

ГЛАВА III

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 5

С настоящия протокол се решава, че не могат да бъдат предявени искания или обжалвания, както и че не могат да бъдат изменени или отнети изключителните права по силата на член XXIV, параграф 6 и на член XXVIII от ГАТТ във връзка с това разширяване на Съюза.

Член 6

Настоящият протокол е неразделна част от Евро-средиземноморското споразумение.

Член 7

1. Настоящият протокол подлежи на одобрение от Съюза, от Съвета на Европейския съюз, от името на неговите държави-членки, и от Тунис в съответствие с техните процедури.
2. Страните се нотифицират взаимно за приключването на процедурите, посочени в параграф 1. Инструментите за одобрение или ратифициране се депозират в Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз.

Член 8

1. Настоящият протокол влиза окончателно в сила на първия ден от първия месец след датата на внасяне на последния инструмент за одобрение или ратифициране.
2. Настоящият протокол се прилага временно от 1 януари 2007 г.

Член 9

Настоящият протокол е съставен в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки, шведски и арабски език, като всички текстове са еднакво автентични.

Член 10

Текстът на Евро-средиземноморското споразумение, включително приложенията и протоколите, които са неразделна част от него, както и текстът на заключителния акт и декларациите, които са приложени към него, са изготвени на български и на румънски език, и са също така автентични, както и оригиналните текстове.

Съветът за асоцииране одобрява версиите на български и на румънски език на тези текстове.

Съставено в Люксембург на четиринадесети април две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Luxemburgo, el catorce de abril de dos mil catorce.

V Lucemburku dne čtrnáctého dubna dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Luxembourg den fjortende april to tusind og fjorten.

Geschehen zu Luxemburg am vierzehnten April zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu neljateistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα τέσσερις Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Luxembourg on the fourteenth day of April in the year two thousand and fourteen.

Fait à Luxembourg, le quatorze avril deux mille quatorze.

Fatto a Lussemburgo, addì quattordici aprile duemilaquattordici.

Luksemburgā, divi tūkstoši četrpadsmitā gada četrpadsmitajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų balandžio keturioliktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-tizenegyedik év április havának tizenegyedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fl-erbatax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Luxemburg, de veertiende april tweeduizend veertien.

Sporządzono w Luksemburgu dnia czternastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Luxemburgo, em catorze de abril de dois mil e catorze.

Întocmit la Luxemburg la paisprezece aprilie două mii paisprezece.

V Luxemburgu štrnásteho apríla dvetisícštrnásť.

V Luxembourggu, dne štirinajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Luxemburgissa neljäntenätoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Luxemburg den fjortonde april tjugohundrafjorton.

لوکسمبورغ في الرابع عشر من افريل سنة اربعة عشر والفين

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaternas
 عن الدول الاعضاء في الاتحاد الاوروبي



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā —
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 عن الاتحاد الأوروبي



За Република Тунис
 Por la República de Túnez
 Za Tuniskou republiku
 For Den Tunesiske Republik
 Für die Tunesische Republik
 Tuneesia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Τυνησίας
 For the Republic of Tunisia
 Pour la République tunisienne
 Per la Repubblica tunisina
 Tunisijas Republikas vārdā –
 Tuniso Respublikos vardu
 A Tunéziai Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tat-Tunezija
 Voor de Republiek Tunesië
 W imieniu Republiki Tunezyjskiej
 Pela Republica da Tunísia
 Pentru Republica Tunisiană
 Za Tuniskú republiku
 Za republiko tunizijo
 Tunisian tasavallan puolesta
 För Republiken Tunisien
 عن الجمهورية التونسية



РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1073/2014 НА КОМИСИЯТА

от 9 октомври 2014 година

за забрана на риболова на обикновен морски език в зони VIIIa и VIIIb от страна на плавателни съдове под флага на Белгия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 43/2014 на Съвета⁽²⁾ се определят квотите за 2014 г.
- (2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, е изчерпана отпуснатата за 2014 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изчерпване на квотата

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2014 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2

Забрани

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забранява задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на риба от този запас, уловена от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 43/2014 на Съвета от 20 януари 2014 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза (ОВ L 24, 28.1.2014 г., стр. 1).

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 октомври 2014 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Lowri EVANS
Генерален директор на генерална дирекция „Морско дело
и рибарство“

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	45/TQ43
Държава членка	Белгия
Запас	SOL/8AB.
Видове	Обикновен морски език (<i>Solea solea</i>)
Зона	VIIIa и VIIIb
Дата на въвеждане на забраната	13.9.2014 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1074/2014 НА КОМИСИЯТА**от 9 октомври 2014 година****за забрана на риболова на морски лисици във води на Съюза от зона VIId от страна на плавателни съдове под флага на Белгия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 3б, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 43/2014 на Съвета ⁽²⁾ се определят квотите за 2014 г.
- (2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, е изчерпана отпуснатата за 2014 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2014 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забранява задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на риба от този запас, уловена от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 октомври 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция „Морско дело
и рибарство“⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 43/2014 на Съвета от 20 януари 2014 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза (ОВ L 24, 28.1.2014 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	46/TQ43
Държава членка	Белгия
Запас	SRX/07D.
Видове	Морски лисици (<i>Rajiformes</i>)
Зона	Води на Съюза от зона VIIId
Дата на въвеждане на забраната	13.9.2014 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1075/2014 НА КОМИСИЯТА**от 10 октомври 2014 година****за забрана на риболова на морски лисици във води на Съюза от зони VIII и IX от страна на плавателни съдове под флага на Белгия**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾, и по-специално член 3б, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 43/2014 на Съвета ⁽²⁾ се определят квотите за 2014 г.
- (2) Според получената от Комисията информация с улова на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, е изчерпана отпуснатата за 2014 г. квота.
- (3) Следователно е необходимо да се забрани риболовната дейност за посочения рибен запас,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1**Изчерпване на квотата**

Квотата за риболов на посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас, отпусната за 2014 г. на определената в същото приложение държава членка, се счита за изчерпана от датата, посочена в същото приложение.

Член 2**Забрани**

Забранява се риболовната дейност за посочения в приложението към настоящия регламент рибен запас от страна на плавателни съдове, плаващи под флага на посочената в същото приложение държава членка или регистрирани в нея, считано от указаната в приложението дата. По-специално се забранява задържането на борда, преместването, трансбордирането или разтоварването на суша на риба от този запас, уловена от горепосочените плавателни съдове след тази дата.

Член 3**Влизане в сила**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 октомври 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Lowri EVANS

Генерален директор на генерална дирекция „Морско дело
и рибарство“⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 43/2014 на Съвета от 20 януари 2014 г. за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2014 година, приложими във водите на Съюза и за корабите на Съюза в някои води извън Съюза (ОВ L 24, 28.1.2014 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

№	47/TQ43
Държава членка	Белгия
Запас	SRX/89-С.
Видове	Морски лисици (<i>Rajiformes</i>)
Зона	Води на Съюза от зони VIII и IX
Дата на въвеждане на забраната	13.9.2014 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1076/2014 НА КОМИСИЯТА**от 13 октомври 2014 година****за разрешаване на употребата на препарат, съдържащ екстракт на пушилен ароматизант 2b0001, като фуражна добавка за кучета и котки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за добавките, предвидени за употреба при храненето на животните, и се посочват основанията и процедурите за предоставянето на такова разрешение.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 бе подадено заявление за разрешаване на употребата на добавка, която се състои от препарат на екстракт на пушилен ароматизант, както е посочено в приложението към настоящия регламент. Посоченото заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася до разрешаването на препарата, посочен в приложението, като фуражна добавка за кучета и котки, който следва да бъде класифициран в категорията „сензорни добавки“ и във функционалната група „ароматизиращи вещества“.
- (4) В становището си от 24 май 2012 г. ⁽²⁾ Европейският орган за безопасност на храните (Органът) заключи, че при предложените условия на употреба във фуражи посочената в приложението добавка не се отразява неблагоприятно върху здравето на животните и на човека, нито върху околната среда. Органът стигна до заключението, че тъй като посоченият екстракт на пушилен ароматизант се употребява в храни като пушилен ароматизант и функцията му във фуражите е по същество същата като в храните, не е необходимо допълнително доказване на ефикасността.
- (5) Органът заключи, че тази добавка се обуславя преди всичко от процеса на производство и от дървесните видове, от които произхожда. Поради тази причина процесът на производство и дървесните видове трябва да са ясно посочени в приложението, за да се гарантира, че на пазара се пускат само пушилни ароматизанти, произведени по този метод.
- (6) Освен това Органът заключи, че няма да възникнат опасения във връзка с безопасността на потребителите, при условие че се вземат съответните предпазни мерки. Органът не счита, че са необходими специфични изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той провери също така доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (7) При оценката на посочения в приложението препарат беше установено, че предвидените в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 условия за издаване на разрешение са изпълнени. Поради това употребата на препарати, съдържащи екстракт на пушилен ароматизант, следва да бъде разрешена съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.⁽²⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2012; 10(6):2729.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, който принадлежи към категорията „сензорни добавки“ и към функционалната група „ароматизиращи вещества“, като добавка при храненето на животните при спазване на условията, определени в същото приложение.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			

Категория: „сензорни добавки“. Функционална група: „ароматизиращи вещества“.

2b0001	—	Пушилен ароматизант	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>Препарат от екстракт на пушилен ароматизант</p> <p>Спецификации:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Вода: 0,3 — 0,9 (% тегл.) — Киселинност (изразена като оцетна киселина): 0,06 — 0,25 meq/g — рН 1 — 4 — Карбонилни съединения: 1,2 — 3,0 (% тегл.) — Феноли: 8 — 12 (% тегл.). <p><i>Характеристика на активното вещество</i></p> <p>Течен екстракт на пушилен ароматизант, съдържащ следните съединения:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Сирингол 12,6 — 25,2 % — 4-метил сирингол 6,2 — 9,2 % — 4-пропенил сирингол 0,8 — 3,6 % — 4-етил сирингол 2,7 — 3,1 % — 4-метил гваякол 2,0 — 2,6 % — 4-алил сирингол 1,8 — 2,3 % — 4-метил гваякол 1,8 — 2,4 % — 4-пропил сирингол 1,0 — 2,5 % — Гваякол 1,1 — 1,6 % 	Кучета и котки	—	—	40	<ol style="list-style-type: none"> 1. В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат условията за съхранение и устойчивост. 2. Мерки за безопасност на ползвателите: по време на работа да се използват средства за дихателна защита и предпазни очила. 3. Етикетирание на съдържащите добавката премикси, фуражни суровини и комбинирани фуражи: наименованието на добавката трябва да е придружено от идентификационния номер. 4. Препаратът може да съдържа само технологични добавки и/или други вещества или продукти, предназначени за изменение на физикохимичните характеристики на активното вещество на препарата и които се използват в съответствие със собствените им условия на разрешението. Трябва да се осигури физикохимичната и биологичната съвместимост между съставките на препарата във връзка с желаните ефекти. 	3 ноември 2024 г.
--------	---	---------------------	---	----------------	---	---	----	--	-------------------

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
			<ul style="list-style-type: none"> — 2,4-диметил фенол 0,9 — 1,40 % — Евгенол 1,0 — 1,40 % — Изоевгенол (транс) 0,9 — 1,3 % — 4-пропенил сириггол (cis) 0,3 — 1,7 % — <i>o</i>-крезол 0,7 — 1,5 % — Фенол 0,5 — 1,2 % — <i>p</i>-крезол 0,7 — 1,1 % — 4-пропил гваякол 0,5 — 1,0 %. <p>Химична формула:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Сириггол: $C_8H_{10}O_3$ — 4-метил сириггол: $C_9H_{12}O_3$ — 4-пропенил сириггол: $C_{11}H_{14}O_3$ — 4-етил сириггол: $C_{10}H_{14}O_3$ — 4-метил гваякол: $C_8H_{10}O_2$ — 4-алил сириггол: $C_{11}H_{14}O_3$ — 4-етил гваякол: $C_9H_{12}O_2$ — 4-пропил сириггол: $C_{11}H_{16}O_3$ — Гваякол: $C_7H_8O_2$ — 2,4-диметил фенол: $C_8H_{10}O$ — Евгенол: $C_{10}H_{12}O_2$ — Изоевгенол (транс) $C_{10}H_{12}O_2$ — 4-пропенил сириггол (cis): $C_{11}H_{14}O_3$ — <i>o</i>-крезол C_7H_8O — Фенол: C_6H_6O — <i>p</i>-крезол: C_7H_8O — 4-пропил гваякол: $C_{10}H_{14}O_2$. <p>CAS номер:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Сириггол: 91-10-1 				<p>5. Върху етикета или придружаващата документация се посочва следната информация:</p> <ul style="list-style-type: none"> — наименованието и идентификационният номер на всяка съдържаща се в препарата технологична добавка, — количеството на всяка съдържаща се в препарата технологична добавка, ако в съответното разрешение е определено максимално съдържание, — наименованието на всяко съдържащо се в препарата вещество или продукт — изброени в низходящ ред в зависимост от теглото. <p>6. Върху етикета или придружаващата документация на съдържащ се в препарата премикс се посочва следната информация:</p> <p>наименованието, идентификационният номер и количеството на всяка технологична добавка, за която в съответното разрешение е определено максимално съдържание.</p>		

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
			<ul style="list-style-type: none"> — 4-метил синингол: 6638-05-7 — 4-пропенил синингол: 20675-95-0 — 4-етил синингол: 14059-92-8 — 4-метил гваякол: 93-51-6 — 4-алил синингол: 6627-88-9 — 4-етил гваякол: 2785-89-9 — 4-пропил синингол: 6766-82-1 — Гваякол: 90-05-1 — 2,4-диметил фенол: 105-67-9 — Евгенол: 97-53-0 — Изоевгенол (транс): 97-54-1 — 4-пропенил синингол (cis): 26624-13-5 — <i>o</i>-крезол: 95-48-7 — Фенол: 108-95-2 — <i>p</i>-крезол: 106-44-5 — 4-пропил гваякол: 2785-87-7. <p>Пушилен ароматизант, в течна форма, получен чрез извличане с диетилов етер от катран, получен от пиролиза на съчетанието от дървесни видове в съотношение, както следва: 35 % червен дъб (<i>Quercus rubra</i>), 35 % бял дъб (<i>Quercus alba</i>), 10 % клен (<i>Acer saccharum</i>), 10 % бук (<i>Fagus grandifolia</i>) и 10 % дървета от рода <i>Carya</i> (<i>Carya ovata</i>).</p>						

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
			<p>Критерии за чистота:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ПАВ съставки: Бензо[а]пирен < 10 ppb и бенз[а]антрацен < 20 ppb — Остатъчен диетилов етер < 2 ppm. <p>Метод за анализ ⁽¹⁾</p> <p>За определяне на екстракт на пушилен ароматизант — във фуражната добавка:</p> <p>Титруване с натриев хидроксид за определяне на общите киселини; и цветна реакция с допълнителна спектрометрия за определяне на общите карбонили (при 430 nm) и общите феноли (при 610 nm) (FAO JECFA Combined Compendium for Food Additive Specifications „smoke flavourings“, Monograph No.1, 2006 (Комбинирано резюме на спецификациите на добавките в храните на Експертния комитет на ФАО/СЗО по добавките в храните (СЕКЦХ), монография № 1, 2006; „пушилни ароматизанти“);</p> <p>Газова хроматография/мас-спектроскопия (GC-MS); и газова хроматография в съчетание с пламъчно-йонизационна детекция (GC-FID) за характеризиране на летливата фракция на продукта (FAO JECFA Combined Compendium for Food Additive Specifications-Monographs No. 1, Vol. 4 (Комбинирано резюме на спецификациите на добавките в храните на Експертния комитет на ФАО/СЗО по добавките в храните (СЕКЦХ), монография № 1, том 4).</p>						

⁽¹⁾ http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/authorisation/evaluation_reports/Pages/index.aspx

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1077/2014 НА КОМИСИЯТА**от 13 октомври 2014 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2014 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)			
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос	
0702 00 00	AL	109,6	
	MA	125,7	
	MK	58,7	
	ZZ	98,0	
0707 00 05	MK	29,8	
	TR	121,3	
	ZZ	75,6	
0709 93 10	TR	137,2	
	ZZ	137,2	
0805 50 10	AR	107,2	
	BR	84,6	
	CL	120,2	
	IL	102,2	
	TR	113,2	
	UY	103,5	
	ZA	110,1	
	ZZ	105,9	
	0806 10 10	BR	163,4
		MK	34,4
TR		134,6	
ZZ		110,8	
0808 10 80	BA	34,7	
	BR	53,9	
	CL	79,7	
	NZ	133,1	
	US	192,8	
	ZA	133,8	
	ZZ	104,7	
0808 30 90	TR	116,3	
	ZA	80,2	
	ZZ	98,3	

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите текст от значение за ЕИП (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 8 октомври 2014 година

за назначаване на заместник-член от Дания в Комитета на регионите

(2014/712/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 305 от него,

като взе предвид предложението на правителството на Дания,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2009 г. и на 18 януари 2010 г. Съветът прие решения 2009/1014/ЕС ⁽¹⁾ и 2010/29/ЕС ⁽²⁾ за назначаване на членове и заместник-членове на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2010 г. до 25 януари 2015 г. На 3 юни 2010 г. с Решение 2010/312/ЕС на Съвета ⁽³⁾ г-н Lasse KRULL беше назначен за заместник-член за периода до 25 януари 2015 г.
- (2) След изтичането на мандата на г-н Lasse KRULL PETERSEN се освободи едно място за заместник-член на Комитета на регионите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначава се за заместник-член на Комитета на регионите за остатъка от мандата, а именно до 25 януари 2015 г.:

— г-н Peter KOFOD POULSEN, *Member of the Regional Council of Region of Southern Denmark*.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 8 октомври 2014 година.

За Съвета
Председател
M. LUPI

⁽¹⁾ OВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 22.

⁽²⁾ OВ L 12, 19.1.2010 г., стр. 11.

⁽³⁾ OВ L 140, 8.6.2010 г., стр. 27.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 13 октомври 2014 година****относно изготвянето на годишните списъци с приоритети за разработването на мрежови кодекси и насоки за 2015 г.**

(текст от значение за ЕИП)

(2014/713/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 714/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно условията за достъп до мрежата за трансграничен обмен на електроенергия и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1228/2003 ⁽¹⁾ (Регламент за електроенергията), и по-специално член 6, параграф 1 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 715/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно условията за достъп до газопреносни мрежи за природен газ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1775/2005 ⁽²⁾ (Регламент за природния газ), и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Разработването и прилагането на мрежови кодекси и насоки е важна мярка, която следва да бъде предприета, за да се постигне цялостно интегриране на вътрешния енергиен пазар. Третият енергиен пакет създаде институционална уредба за разработване на мрежови кодекси с оглед да се хармонизират, когато е необходимо, техническите, оперативните и пазарните разпоредби относно електроенергийните и газовите мрежи. В тази институционална уредба ключова роля играят Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER), Европейската мрежа на операторите на преносни системи (ЕМОПС) и Европейската комисия, които следва да работят в тясно сътрудничество с всички съответни заинтересовани лица при разработването на мрежови кодекси. Областите, в които могат да бъдат разработвани мрежови кодекси, са определени в член 8, параграф 6 от Регламента за електроенергията и от Регламента за природния газ.
- (2) Въпреки възможността за разработване на мрежови кодекси в съответствие с процедурата, предвидена в членове 6 и 8 от Регламента за електроенергията и от Регламента за природния газ, Комисията може самостоятелно да разработва насоки и впоследствие да открива процедурата по приемане, с цел да им бъде дадена правнообвързваща сила. Областите, в които могат да бъдат разработвани насоки, са определени в член 18, параграфи 1, 2 и 3 от Регламента за електроенергията и в член 23, параграф 1 от Регламента за природния газ.
- (3) Като първа стъпка към правнообвързващите европейски мрежови кодекси, в съответствие с член 6, параграф 1 от Регламента за електроенергията и от Регламента за природния газ, Комисията трябва да изготви годишен списък на приоритетите, определящ областите, които следва да бъдат включени при разработването на мрежови кодекси. Преди определянето на годишните приоритети, Европейската комисия трябва да се консултира с ACER, ЕМОПС и другите съответни заинтересовани страни. Настоящото решение определя приоритетите, одобрени от Комисията въз основа на резултатите от обществената консултация.
- (4) През 2012 г. и 2013 г. вече бяха приети хармонизирани правила за природния газ по отношение на процедурите за управление на претоварването, разпределянето на преносната способност и балансирането.
- (5) Обществената консултация, изисквана съгласно член 6, параграф 1 от Регламента за електроенергията и от Регламента за природния газ, се състоя от 26 февруари до 9 май 2014 г. Комисията получи 20 отговора ⁽³⁾, включително от ЕМОПС за електроенергия. ACER и ЕМОПС за газ не са представили отговор при обществената консултация. По време на обществената консултация по-голямата част от заинтересованите страни подкрепи определянето като приоритет на вече започнатата работа и подчерта значението на правилното и добре координирано прилагане на приетите мрежови кодекси и насоки. Освен това на 3 юни 2014 г. ACER уведоми Комисията, че според нейното подготвително проучване ⁽⁴⁾ относно необходимостта от хармонизирани правила за търгуване с природен газ, свързани с технически и оперативни разпоредби за услуги за достъп до мрежата и балансиране на системата, такива правила понастоящем не са необходими.

⁽¹⁾ ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 15.⁽²⁾ ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 36.⁽³⁾ Отговорите са публикувани на адрес: http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/consultations/20140509_network_code_en.htm⁽⁴⁾ Това подготвително проучване бе предвидено в Решение 2013/442/ЕС на Комисията относно годишния списък на приоритетите за 2014 г. (ОВ L 224, 22.8.2013 г., стр. 14).

- (6) Като взема предвид отговорите на заинтересованите страни и предвид различните мерки, необходими за да се гарантира цялостното интегриране на вътрешния енергиен пазар, както и факта, че прилагането на мрежови кодекси и насоки ще изисква значителни ресурси от всички съответни страни, включително Комисията, ACER и ЕМОПС, Комисията реши да не добавя нови области в годишния списък на приоритетите за 2015 г. за природния газ, а вместо това да премахне предложените правила за търгуване.
- (7) На последно място, Комисията реши отново да включи хармонизирани правила за оперативна съвместимост и обмен на данни в годишния списък на приоритетите за 2015 г. за природния газ, тъй като този мрежов кодекс ще бъде окончателно приет едва в началото на 2015 г., вместо първоначално предвиденото приемане в края на 2014 г. Относно годишния списък на приоритетите за 2015 г. за електроенергията Комисията реши да включи отново хармонизирани правила за: i) експлоатационната сигурност, ii) планирането и графиците на експлоатацията, iii) разпределянето на преносна способност и управлението на претоварването, включително управлението на пазарите за ден напред и в рамките на деня, включително изчисляване на преносната способност, iv) изискванията за свързване към мрежата, приложими за производители на електроенергия, и v) свързването на товари към мрежата. Въпреки че първоначално бе планирано приемането им да приключи през 2014 г., необходимостта от допълнителни промени, установена в анализа на Комисията и изтъкната също така в отговорите при обществената консултация, означава, че те също следва да бъдат добавени към списъка за 2015 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

За разработването на хармонизирани правила за електроенергията Комисията определя следния годишен списък на приоритети за 2015 г.:

- правила за свързване към мрежата:
 - правила относно изискванията за свързване към електроенергийната мрежа, приложими за производители на електроенергия (приемане от Комисията),
 - свързване на товари към мрежата (приемане от Комисията),
 - правила за свързване към преносната система за постоянен ток с високо напрежение (завършване на мрежовия кодекс и начало на етапа на приемането от Комисията),
- правила за експлоатацията на системата:
 - правила за регулиране на честотата/товарите и за съответните резерви (приемане от Комисията),
 - правила за изисквания и процедури при аварии (завършване на мрежовия кодекс и начало на етапа на приемането от Комисията),
 - правила за експлоатационната сигурност (приемане от Комисията),
 - правила за планирането и графиците на експлоатацията (приемане от Комисията),
- правила за разпределяне на преносна способност и управление на претоварването за пазарите за ден напред и в рамките на деня, включително изчисляване на преносната способност (приемане от Комисията),
- правила за балансиране, включително правила за резервни мощности във връзка с мрежовите потребности (завършване на мрежовия кодекс и начало на етапа на приемането от Комисията),
- правила за дългосрочно (предварително) разпределяне на преносна способност (приемане от Комисията),
- правила за хармонизирани структури на тарифите за пренос (определяне на обхвата от ACER с цел изготвяне на рамкова насока ⁽¹⁾).

(¹) Относно правилата за стимулиране на инвестиции в регламента за TEN-E, и по-специално в член 13, се предвиждат правила, с които да се гарантира, че се предоставят подходящи стимули за инфраструктурни проекти в областта на газа и електроенергията, които са от общ интерес. В този контекст в регламента за TEN-E са определени следните задачи:

- До 31 юли 2013 г. всеки национален регулаторен орган представя на ACER своята методика и критериите, използвани за оценка на инвестициите и на поеманите във връзка с тях увеличени рискове, ако има такива.
 - До 31 декември 2013 г. ACER създава условията за обмена на добри практики и изготвя препоръки.
 - До 31 март 2014 г. всеки национален регулаторен орган публикува своята методика и критериите, използвани за оценка на инвестициите и на поеманите във връзка с тях увеличени рискове.
- Въз основа на резултатите на горепосочените задачи Европейската комисия ще реши дали е необходимо да се издадат насоки.

Член 2

За разработването на хармонизирани правила за природния газ Комисията определя следния годишен списък на приоритети за 2015 г.:

- правила за оперативната съвместимост и обмена на данни (приемане от Комисията),
- правила за хармонизирани структури на тарифите за пренос (завършване на мрежовия кодекс и начало на етапа на приемането от Комисията),
- правила за общ за ЕС и основан на пазара подход за разпределяне на „новоизградена“ преносна способност за газ (финализиране на предложение за изменение на мрежовия кодекс за механизмите за разпределяне на преносна способност и начало на етапа на приемането от Комисията).

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 октомври 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG